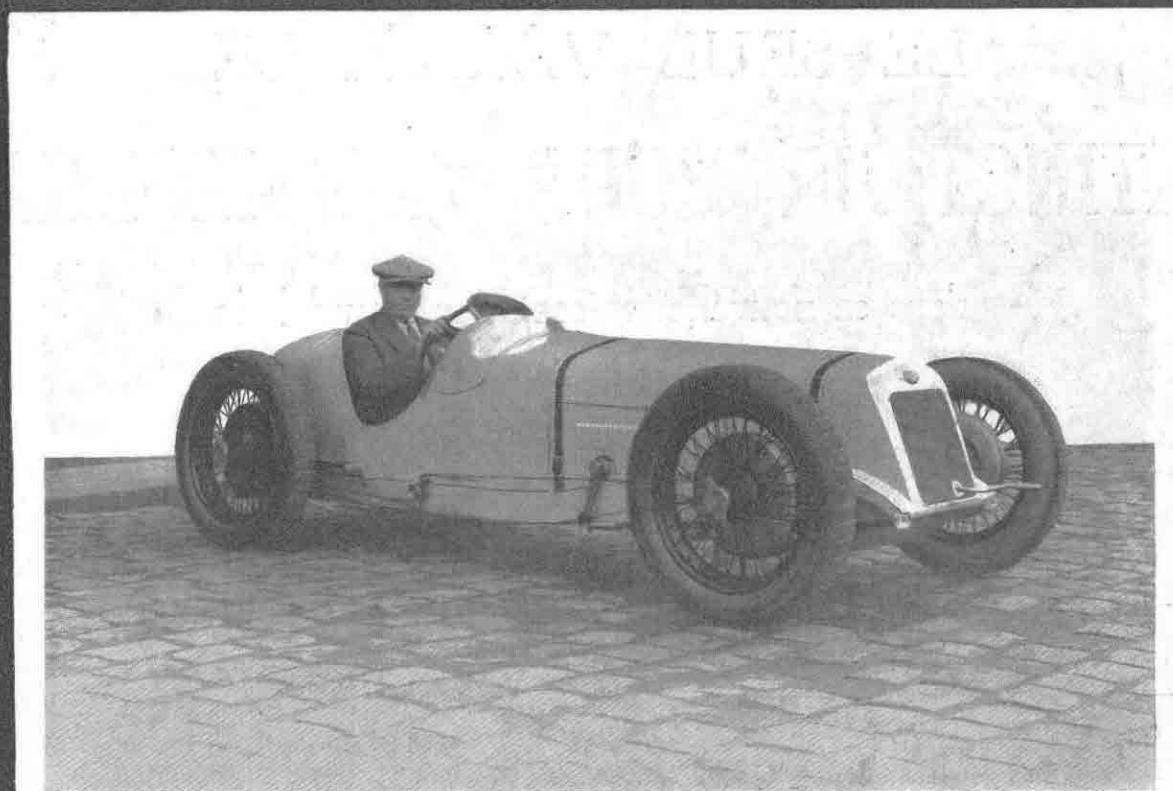


# REVUE INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE



La voiture Delage gagnante du Championnat du Monde 1927

ORGANE OFFICIEL DE:  
L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES AUTOMOBILE-CLUBS RECONNUS  
LA FEDERATION INTERNATIONALE DES CLUBS MOTOCYCLISTES

## LISTE DES RECORDS

**Reçus au Secrétariat de l'A. I. A. C. R. au cours du 3<sup>me</sup> Trimestre 1927  
et en instance d'homologation.**

*N. B. — Cette liste et celles publiées dans la Revue Internationale de l'Automobile du 15 Juillet 1927 et du 15 Octobre 1927 sont les seules qui modifient la liste générale publiée dans la Revue Internationale de l'Automobile du 15 Avril 1927.*

### 1<sup>o</sup> RECORDS DU MONDE

RECORDS		Dates	Lieux	Conducteurs	Marques	Temps ou Distance parcourue H. M. S. 1/100	Vitesses
Distance ou Temps	Départ						
4.000 mil.	arrêté	9-18/12/27	Montlhéry	Mr. & Mrs. Bruce	A. C.	50 h. 43'23"88	78.85 mil.
5.000 mil.	»	»	»	»	»	63 h. 59'39"46	78.13 mil.
10.000 kil.	»	»	»	»	»	80 h. 17'17"21	124.551 kil.
10.000 mil.	»	»	»	»	»	150 h. 30'15"12	66.44 mil.
15.000 kil.	»	»	»	»	»	123 h. 03'43"21	121.889 kil.
15.000 mil.	»	»	»	Mr. & Mrs. Bruce et Mr. Joyce	»	220 h. 31'44"49	68.01 mil.
20.000 kil.	»	»	»	»	»	186 h. 08'16"15	107.447 kil.

### 2<sup>o</sup> RECORDS INTERNATIONAUX

#### CLASSE D (de 2.000 à 3.000 cmc.)

1 kil.	lancé	6/8/27	Freiburg-Baden	A. Momberger	Bugatti	18"695	192.564 kil.
--------	-------	--------	----------------	--------------	---------	--------	--------------

#### CLASSE E (de 1.500 à 2.000 cmc.)

3.000 mil.	arrêté	9-18/12/27	Montlhéry	Mr. & Mrs. Bruce	A. C.	37 h. 50'05"83	79.29 mil.
4.000 kil.	»	»	»	»	»	31 h. 20'11"24	127.646 kil.
4.000 mil.	»	»	»	»	»	50 h. 43'23"88	78.85 mil.
5.000 kil.	»	»	»	»	»	39 h. 15'25"68	127.365 kil.
5.000 mil.	»	»	»	»	»	63 h. 59'39"46	78.13 mil.
10.000 kil.	»	»	»	»	»	80 h. 17'17"21	124.551 kil.
10.000 mil.	»	»	»	»	»	150 h. 30'15"12	66.44 mil.
15.000 kil.	»	»	»	»	»	123 h. 03'43"21	121.889 kil.
15.000 mil.	»	»	»	Mr. & Mrs. Bruce et Mr. Joyce	»	220 h. 31'44"49	68.01 mil.
20.000 kil.	»	»	»	»	»	186 h. 08'16"15	107.447 kil.

#### CLASSE F (de 1.100 à 1.500 cmc.)

100 mil. 1 heure.	arrêté »	24/10/27 »	Brooklands »	G. E. T. Eyston »	Bugatti »	52'00"47 185 kil. 972	115.37 mil. 185.972 kil.
----------------------	-------------	---------------	-----------------	----------------------	--------------	--------------------------	-----------------------------

#### CLASSE G (de 750 à 1.100 cmc.)

500 kil.	arrêté	10/11/27	Brooklands	D. M. K. Marendaz	Marendaz-Special	4 h. 22' 3"47	114.478 kil.
500 kil.	»	31/12/27	Montlhéry	Tersen	Am ilca	4 h. 13'55"66	118.143 kil.
500 mil.	»	»	»	»	»	7 h. 08'15"51	70.05 mil.
3 heures.	»	10/11/27	Brooklands	D. M. K. Marendaz	Marendaz-Special	340 kil. 527	113.509 kil.
3 heures.	»	31/12/27	Montlhéry	Tersen	Amilcar	356 kil. 254	118.751 kil.
6 heures.	»	»	»	»	»	670 kil. 544	111.757 kil.

#### CLASSE H (de 500 à 750 cmc.)

5 kil.	lancé	25/11/27	Montlhéry	Vinatier	J. Grazide	1'55"59	155.722 kil.
5 mil.	»	»	»	»	»	3'06"39	96.57 mil.
10 kil.	»	»	»	»	»	3'51"56	155.467 kil.
10 mil.	»	»	»	»	»	6'14"14	96.22 mil.
3 heures.	arrêté	10/11/27	Brooklands	A. E. S. Walters	Austin	307 kil. 788	102.596 kil.

## 2<sup>o</sup> RECORDS INTERNATIONAUX (Suite)

CLASSE I (de 350 à 500 cmc.)

RECORDS		Dates	Lieux	Conducteurs	Marques	Temps ou Distance parcourue H. M. S. 1/100	Vitesses
Distance ou Temps	Départ						
5 kil.	lancé	4/12/27	Montlhéry	de Rovin	de Rovin	2'13"49	135.145 kil.
5 mil.	»	»	»	»	»	3'38"20	82.49 mil.
10 kil.	»	»	»	»	»	4'30"36	133.155 kil.
10 mil.	»	»	»	»	»	7'19"50	81.91 mil.
50 kil.	arrêté	2/10/27	»	»	»	23'49"44	125.923 kil.
50 mil.	»	16/10/27	»	»	»	40'10"51	74.67 mil.
100 kil.	»	»	»	»	»	50'07"05	119.700 kil.
1 heure.	»	»	»	»	»	119 kil. 814	119.814 kil.

CLASSE J (jusqu'à 350 cmc.)

50 kil.	arrêté	10/10/27	Montlhéry	Hawkes	H. S.	28'44"81	104.359 kil.
50 mil.	»	»	»	»	»	46'36"84	64.39 mil.
100 kil.	»	»	»	»	»	57'21"98	104.590 kil.
1 heure.	»	»	»	»	»	104 kil. 691	104.691 kil.

## LE GUIDE ROUTIER DE HONGRIE

M. le Dr Aladar SZELNAR, Secrétaire Général du Royal Automobile Club Hongrois, vient de faire paraître le Guide Routier de Hongrie.

Ce volume contient la carte routière et kilométrique de Hongrie, au 1 : 400.000, en 26 feuilles, auxquelles viennent s'ajouter des feuilles à l'échelle de 1 : 150.000 pour les régions les plus intéressantes, par exemple les environs du lac Balaton. Il contient également les itinéraires du pays, ainsi que les principaux itinéraires internationaux. Il y figure les plans des principales villes, avec les indications nécessaires pour y entrer et en sortir et une liste de toutes les localités classées

par ordre alphabétique donnant pour chacune d'elles les renseignements dont l'automobiliste peut avoir besoin, hôtels, garages, curiosités, etc.... Enfin, une partie du guide est consacrée à des renseignements d'ordre général sur le tourisme en automobile.

Le guide du Dr SZELNAR est très complet, facile à consulter. C'est un volume dont les automobilistes se proposant de visiter la Hongrie auront intérêt à se munir.

S'adresser à cet effet au Secrétariat du Royal Automobile Club Hongrois, Apponyi ter. Budapest.

## LA COUPE D'HIVER EN LETTONIE

L'Automobile et Aéroclub de Lettonie organise, le 22 Janvier 1928, une course d'endurance, dite « Coupe d'Hiver », afin de mettre à épreuve les voitures et les conducteurs sur un terrain difficile et couvert de neige.

Les conditions de cette manifestation réservée sont similaires à celles de la course internationale organisée par le Royal Automobile Club de Suède. Elle aura lieu sur la route de Pskov à Segewold et retour (100 km.).

## La première traversée de l'Amérique du Sud en Automobile

M. COURTEVILLE, membre de l'Automobile Club du Brésil, vient d'accomplir, sous le patronage de son Club, un raid de 8.665 kilomètres, à travers l'Amérique du Sud. Parti de Rio de Janeiro le 12 Septembre 1926, accompagné de M<sup>me</sup> COURTEVILLE et d'un mécanicien, M. KOTZENT, il a traversé l'Etat de Rio de Janeiro, l'Etat de Saô Paulo, l'Etat de Matto Grosso (au Brésil), la Bolivie et le Pérou jusqu'à la ville

de Lima, capitale de ce pays, où le raid a été considéré comme terminé.

La voiture dont M. COURTEVILLE s'est servie, est une Renault à six roues et de 10 HP, qui est restée à Lima comme souvenir de la première voiture qui, dans un raid glorieux, a relié Rio de Janeiro, capitale du Brésil, à Lima, capitale du Pérou.

**CLASSE G — Motocyclettes avec side-car (cylindrée maxima : 1.000 cmc.)**

Lieux	RECORDS	Départ	Dates	Détenteurs	Machine et nombre de Cylindres	Temps ou Distance	M. P. H.	Kim. P. H.
	Distance							
1	1 kil.	lancé	5/ 9/26	C. F. Temple .....	O. E. C.-Temple (2) ..	21"49	104.12	167.56
1	1 mille	»	5/ 9/26	C. F. Temple .....	O. E. C.-Temple (2) ..	34"80	103.45	166.48
	1 kil.	arrêté	19/10/27	E. C. Baragwanath .....	Brough-Jap (2) .....	29"84	74.96	120.64
	1 mille	»	19/10/27	E. C. Baragwanath .....	Brough-Jap (2) .....	44"72	80.50	129.55
	5 milles	lancé	29/10/27	F. W. Dixon .....	Brough-Jap (2) .....	254"68	103.05	165.83
2	10 milles	arrêté	9/ 9/26	C. F. Temple .....	O. E. C.-Temple (2) ..	6' 8"37	97.73	157.28
	50 milles	»	14/ 7/26	J. S. Wright .....	Zenith-Jap (2) .....	32'55"46	91.12	146.64
	100 milles	»	14/11/25	J. S. Wright .....	Zenith-Jap (2) .....	1 h. 9'57"29	85.77	138.03
2	200 milles	»	20/ 5/26	C. F. Temple .....	O. E. C. Temple .....	2 h. 34'26"08	77.70	125.05
	500 milles	»	23/10/24	H. Harte & S. Glanfield .....	Coventry Eagle-Jap (2)	7 h. 35'54"08	65.80	105.89
	5 kil.	lancé	29/10/27	F. W. Dixon .....	Brough-Jap (2) .....	1'48"33	103.25	166.16
	10 kil.	arrêté	29/10/27	F. W. Dixon .....	Brough-Jap (2) .....	3'50"06	97.24	156.48
	50 kil.	»	14/ 7/26	J. S. Wright .....	Zenith-Jap (2) .....	20'20"74	91.62	147.45
2	100 kil.	»	4/ 5/26	C. F. Temple .....	O. E. C.-Temple (2) ..	41'35"44	89.64	144.26
	500 kil.	»	23/10/24	H. Harte & S. Glanfield .....	Coventry Eagle-Jap (2)	4 h. 42'45"31	65.92	106.09
	1.000 kil.	»	20/ 5/27	A. Denly & C. S. Staniland ..	Norton (1) .....	9 h. 49'53"00	63.20	101.71
	Temps					milles yards		
2	1 heure	»	4/ 5/26	C. F. Temple .....	O. E. C.-Temple (2) ..	89 709	89.40	143.88
	2 heures	»	30/10/26	G. W. Patchett .....	McEvoy-Jap (2) .....	163 432	81.62	131.35
	3 heures	»	27/10/26	F. W. Dixon .....	Douglas (2) .....	231 1,482	77.28	124.37
	4 heures	»	27/10/26	F. W. Dixon .....	Douglas (2) .....	282 389	70.55	113.54
	5 heures	»	23/10/24	H. Harte & S. Glanfield .....	Coventry Eagle-Jap (2)	330 1,457	66.16	106.48
	6 heures	»	23/10/24	H. Harte & S. Glanfield .....	Coventry Eagle-Jap (2)	398 1,187	66.44	106.93
	7 heures	»	23/10/24	H. Harte & S. Glanfield .....	Coventry Eagle-Jap (2)	462 1,068	66.09	106.36
	8 heures	»	23/10/24	H. Harte & S. Glanfield .....	Coventry Eagle-Jap (2)	524 1,482	65.60	105.57
	9 heures	»	23/10/24	H. Harte & S. Glanfield .....	Coventry Eagle-Jap (2)	590 1,707	65.66	105.66
	10 heures	»	20/ 5/27	A. Denly & C. S. Staniland ..	Norton (1) .....	632 920	63.25	101.79
	11 heures	»	20/ 5/27	A. Denly & C. S. Staniland ..	Norton (1) .....	697 195	63.37	101.99
	12 heures	»	20/ 5/27	A. Denly & C. S. Staniland ..	Norton (1) .....	762 344	63.51	102.21

**DIVISION C — CYCLECARS**

**CLASSE H — Cyclecars à 3 roues (cylindrée maxima : 350 cmc.)**

1	1 kil.	lancé	5/9/26	M. Renaud .....	Villard (1) .....	40"31	55.49	89.31
1	1 mille	»	5/9/26	M. Renaud .....	Villard (1) .....	1' 5"44	55.02	88.54
	5 milles	»	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	4'55"22	60.97	98.12
	10 milles	arrêté	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	10'33"53	56.82	91.44
	50 milles	»	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	52'46"46	56.84	91.47
	100 milles	»	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	1 h. 58'30"62	50.63	81.48
	200 milles	»	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	3 h. 56'17"80	50.78	81.72
	5 kil.	lancé	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	3' 3"09	61.07	98.31
	10 kil.	arrêté	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	6'41"97	55.65	89.56
	50 kil.	»	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	32'54"56	56.64	91.16
	100 kil.	»	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	1 h. 16'41"30	48.59	78.21
	500 kil.	»	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	6 h. 25'53"04	48.31	77.74
	Temps					milles yards		
	1 heure	»	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	51 304	51.16	82.33
	2 heures	»	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	101 509	50.64	81.49
	3 heures	»	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	152 111	50.69	81.58
	4 heures	»	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	203 504	50.82	81.78
	5 heures	»	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	244 1,530	48.97	78.82
	6 heures	»	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	293 140	48.85	78.62
	7 heures	»	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	329 454	47.04	75.70
	8 heures	»	1/6/27	J. J. Hall .....	H.P.-Jap (1) .....	383 360	47.90	77.09



**CLASSE I — Cyclocars à 3 roues** (*cylindrée maxima : 500 cm<sup>3</sup>*)

Lieux	RECORDS	Départ	Dates	Détenteurs	Machine et nombre de Cylindres	Temps ou Distance	M. P. H.	Km. P. H.	
	Distance								
I	1 kil.	lancé	12/10/26	R. Jackson	Morgan-Blackburne (2)	30"88	72.44	116.48	
	1 mille	»	6/ 9/27	M. Dhome	Morgan (1)	47"86	75.23	121.07	
	1 kil.	arrêté	10/ 9/26	G. E. Tottey	Omega-Jap (1)	48"45	46.46	74.77	
	1 mille	»	10/ 9/26	G. E. Tottey	Omega-Jap (1)	1' 8"06	52.89	85.12	
	5 milles	lancé	31/ 3/26	E. C. Fernihough	Morgan-Jap (1)	4' 6"16	73.12	117.68	
	10 milles	arrêté	31/ 3/26	E. C. Fernihough	Morgan-Jap (1)	8'36"86	69.65	112.09	
	50 milles	»	25/10/27	R. R. Jackson	Morgan-Blackburne (2)	45'20"22	66.17	106.49	
	100 milles	»	26/10/27	E. C. Fernihough	Morgan-Jap (1)	1 h. 36'24"56	62.23	100.16	
	200 milles	»	26/10/27	E. C. Fernihough	Morgan-Jap (1)	3 h. 14'42"48	61.63	99.18	
	5 kil.	lancé	31/ 3/26	E. C. Fernihough	Morgan-Jap (1)	2'32"45	73.37	118.07	
	10 kil.	arrêté	31/ 3/26	E. C. Fernihough	Morgan-Jap (1)	5'17"90	70.37	113.24	
	50 kil.	»	3/ 5/27	R. R. Jackson	Morgan-Blackburne (2)	28'19"00	65.83	105.94	
	100 kil.	»	25/10/27	R. R. Jackson	Morgan-Blackburne (2)	56' 3"70	66.50	107.02	
		Temps					milles yards		
		1 heure	»	25/10/27	R. R. Jackson	Morgan-Blackburne (2)	66 933	66.53	107.07
		2 heures	»	26/10/27	E. C. Fernihough	Morgan-Jap (1)	124 1,207	62.37	100.38
		3 heures	»	26/10/27	E. C. Fernihough	Morgan-Jap (1)	184 1,260	61.57	99.09
	4 heures	»	31/ 8/26	E. Fernihough & Miss Butler	Morgan-Jap (1)	232 800	58.11	93.52	
	5 heures	»	31/ 8/26	E. Fernihough & Miss Butler	Morgan-Jap (1)	288 436	57.65	92.78	
	6 heures	»	31/ 8/26	E. Fernihough & Miss Butler	Morgan-Jap (1)	297 98	49.51	79.68	

**CLASSE J. — Cyclocars à 3 roues** (*cylindrée maxima : 750 cm<sup>3</sup>*)

	Distance								
I	1 kil.	lancé	29/10/26	G. E. Tottey	Omega-Jap (2)	28"57	78.29	126.01	
	1 mille	»	29/10/26	G. E. Tottey	Omega-Jap (2)	45"79	78.62	126.53	
	1 kil.	arrêté	11/10/25	M. Sandford	Sandford (4)	40"75	54.89	88.34	
	1 mille	»	5/ 9/26	M. Sandford	Sandford (4)	1' 0"14	59.86	96.34	
	5 milles	lancé	29/10/26	G. E. Tottey	Omega-Jap (2)	3'51"14	77.87	125.32	
	10 milles	arrêté	29/10/26	G. E. Tottey	Omega-Jap (2)	7'59"28	75.11	120.88	
	50 milles	»	30/10/26	G. E. Tottey	Omega-Jap (2)	43'58"14	68.23	109.80	
	100 milles	»	20/ 9/27	J. J. Hall	Morgan-Jap (2)	1 h. 26'41"20	69.40	111.69	
	200 milles	»	20/ 9/27	J. J. Hall	Morgan-Jap (2)	2 h. 56'47"72	67.87	109.23	
	5 kil.	lancé	29/10/26	G. E. Tottey	Omega-Jap (2)	2'23"04	78.19	125.84	
	10 kil.	arrêté	29/10/26	G. E. Tottey	Omega-Jap (2)	5' 3"08	73.81	118.78	
	50 kil.	»	19/10/27	G. E. Tottey	Omega-Jap (2)	25'46"85	72.31	116.37	
	100 kil.	»	30/10/26	G. E. Tottey	Omega-Jap (2)	55' 3"11	67.72	108.98	
		Temps					Milles Yards		
		1 heure	»	20/ 9/27	J. J. Hall	Morgan-Jap (2)	68 956	68.54	110.30
		2 heures	»	20/ 9/27	J. J. Hall	Morgan-Jap (2)	135 1,143	67.82	109.45
		3 heures	»	20/ 9/27	J. J. Hall	Morgan-Jap (2)	203 1,005	67.86	109.21

**CLASSE K. — Cyclocars à 3 roues** (*cylindrée maxima : 1.100 cm<sup>3</sup>*)

	Distance								
I	1 kil.	lancé	19/ 8/25	H. Beart	Morgan-Blackburne (2)	21"64	103.37	165.46	
	1 mille	»	19/ 8/25	H. Beart	Morgan-Blackburne (2)	35"07	102.65	165.19	
	1 kil.	arrêté	7/10/25	R. Jackson	Morgan-Blackburne (2)	34"93	64.04	103.06	
	1 mille	»	7/10/25	R. Jackson	Morgan-Blackburne (2)	50"68	71.03	114.31	
	5 milles	lancé	24/ 7/25	H. Beart	Morgan-Blackburne (2)	3' 0"58	99.67	160.40	
	10 milles	arrêté	24/ 7/25	H. Beart	Morgan-Blackburne (2)	6'20"37	94.64	152.30	
	50 milles	»	18/ 9/25	H. Beart	Morgan-Blackburne (2)	33'00"69	90.87	146.24	
	100 milles	»	18/ 9/25	H. Beart	Morgan-Blackburne (2)	1 h. 5'32"68	91.54	147.32	
	200 milles	»	20/ 9/27	J. J. Hall	Morgan-Jap (2)	2 h. 56'47"72	67.87	109.23	
	5 kil.	lancé	24/ 7/25	H. Beart	Morgan-Blackburne (2)	1'51"40	100.40	161.58	
	10 kil.	arrêté	21/ 7/25	H. Beart	Morgan-Blackburne (2)	4' 1"94	88.78	142.89	
	50 kil.	»	18/ 9/25	H. Beart	Morgan-Blackburne (2)	20'42"74	89.99	144.84	
	100 kil.	»	18/ 9/25	H. Beart	Morgan-Blackburne (2)	40'56"17	91.07	146.57	
	500 kil.	»	27/10/26	H. Beart	Morgan-Jap (2)	5 h. 7' 8"55	60.69	97.67	
		Temps					Milles Yards		
		1 heure	»	18/ 9/25	H. Beart	Morgan-Blackburne (2)	91 847	91.48	147.22
		2 heures	arrêté	10/11/27	R. R. Jackson	Morgan-Blackburne (2)	136 1,692	68.48	110.21
	3 heures	»	20/ 9/27	J. J. Hall	Morgan-Jap (2)	203 1,005	67.86	109.21	
	4 heures	»	27/10/26	H. Beart	Morgan-Jap (2)	243 854	60.87	97.96	
	5 heures	»	27/10/26	H. Beart	Morgan-Jap (2)	303 826	60.69	97.67	
	6 heures	»	27/10/26	H. Beart	Morgan-Jap (2)	362 811	60.41	97.22	
	7 heures	»	27/10/26	H. Beart	Morgan-Jap (2)	421 728	60.20	96.88	
	8 heures	»	27/10/26	H. Beart	Morgan-Jap (2)	475 1,589	59.50	95.75	